

Antrag auf kostenfreies Kultur- und Freizeitticket

Kültür ve boş zaman kartı için başvuru ve kartın hazırlanması

Mit dem Kultur- und Freizeitticket gratis in Frankfurter Museen und den Zoo Frankfurt!

Frankfurt'taki müzeler ve hayvanat bahçesi için olan kültür ve serbest zaman biletlere için vergi yok.

Bitte vollständig, leserlich und in deutscher oder englischer Sprache ausfüllen und senden an:
Lütfen tam, okunaklı ve Almanca veya İngilizce olarak şunları yapmak için doldurup gönderin:

Kulturamt

KUFTI

Brückenstraße 3-7

60594 Frankfurt am Main

Başvuru sahibinin unvanı dahil açık adı

Angaben z. Erziehungsberechtigten bzw. gesetzlichen Vertretern:

| | |
|--------------------------------------|--|
| Hitap şekli, Unvan Anrede, Titel: | Cadde ve hane no Straße, Hausnr.: |
| Soyadı: Name: | Posta Kodu ve ikamet yeri PLZ, Ort: |
| Adı: Vorname: | Doğum tarihi: Geburtsdatum: |
| E-Posta adresi* E-Mail-Adresse*: | Telefon numarası* Rufnummer*: |

* optional * isteğe bağlı

Angaben zum Kind/ zu den Kindern, für d. ein Kultur- und Freizeitticket beantragt wird:

Kültürel ve boş zaman bileti talep edilen çocuk(lar)ın ayrıntıları:

| | Name Soyadı: | Vorname(n) Adı: | Geburts- datum** Doğum ta- rihi: | Wohnsitz in Frankfurt a.M. Frankfurt Main'de ikamet | Schule/ Kita (Name, Anschrift) (nur erforderlich falls Wohnsitz des Kindes nicht in Frankfurt am Main) Okul veya kreş (ikamet yeri Frank- furt am Main'da değilse) |
|---|-----------------|--------------------|---|---|--|
| 1 | | | | <input type="checkbox"/> Ja Evet <input type="checkbox"/> Nein Hayır | |
| 2 | | | | <input type="checkbox"/> Ja Evet <input type="checkbox"/> Nein Hayır | |
| 3 | | | | <input type="checkbox"/> Ja Evet <input type="checkbox"/> Nein Hayır | |
| 4 | | | | <input type="checkbox"/> Ja Evet <input type="checkbox"/> Nein Hayır | |

**das Kultur- und Freizeitticket verliert automatisch seine Gültigkeit mit Vollendung des 18. Lebensjahres

** *kültür ve eğlence bileti 18 yaşında otomatik olarak geçerliliğini kaybeder*

Angaben zum Netto-Haushaltseinkommen: Aylık net hane geliri

Das Netto-Haushaltseinkommen*** Benim aylık net hane gelirim***

Unterschreitet
Avro'yu aşmıyor

4.500 €

*** Summe der verbleibenden Beträge
nach Steuern und Pflichtabgaben laut letz-
tem gültigem Jahressteuerbescheid aller
Mitglieder der Haushaltsgemeinschaft

*** *Hane halkı topluluğunun tüm üyelerinin son geçerli yıllık vergi değerlendirmesine göre vergi ve zorunlu katkı paylarından sonra kalan miktarların toplamı.*

(Für den Fall, dass Ihr Netto-Haushaltseinkommen diese Grenze überschreitet, haben Sie die Möglichkeit, das Kultur- und Freizeitticket zu einem Preis von 29 € käuflich zu erwerben. Das Ticket ist ein Jahr gültig und kann online auf www.kufti.de bestellt werden)

4.500 Avro'yu aşmıyor.

Net hane gelirinizin bu sınırı aşması durumunda

KUFTI'yi (Kültür ve Serbest Zaman Kartı) yıllık 29 Avro fiyatla satın alma fırsatınız vardır.

Ich versichere, dass die vorstehenden Angaben vollständig sind und der Wahrheit entsprechen. Mir ist bekannt und hierüber informiere ich die o.a. Kinder, dass das Kultur- und Freizeitticket nicht übertragbar ist und bei Missbrauch gesperrt werden kann.

Yukarıdaki bilgilerin eksiksiz ve doğru olduğunu garanti ederim. Kültür ve Serbest Zaman Kartının devredilemez olduğunu ve kötüye kullanılması halinde bloke edilebileceğini biliyorum ve yukarıda adı geçen çocukları da bu konuda bilgilendiriyorum.

Ich bin informiert, dass ich im Rahmen meiner Mitwirkungspflichten auf schriftliche Aufforderung durch das Kulturamt hin die zum Nachweis der Erfüllung der Anspruchsvoraussetzung relevanten Belege schriftlich vorzulegen habe und darüber hinaus Änderungen der Anspruchsvoraussetzungen (Umzug, Schulwechsel, Einkommen) unaufgefordert ebenfalls dem Kulturamt mitteilen muss. Dort wird in diesem Fall geprüft, ob das Kultur- und Freizeitticket weiterhin Gültigkeit besitzt oder gesperrt wird.

İşbirliği yükümlülüğüm kapsamında, uygunluk şartlarının yazılı olarak karşılandığını kanıtlamak için ilgili belgeleri ve ayrıca uygunluk şartlarındaki herhangi bir değişikliği (taşınma, okul değişikliği, gelir) Kültür Ofisine (mailto:kufti.kulturamt@stadt-frankfurt.de) sorulmadan sunmam gerektiği konusunda bilgilendirildim. Bu durumda, Kültür ve Serbest Zaman Kartının hala geçerli olup olmadığını veya bloke olup olmadığını belirlemek için orada bir kontrol yapılır.

Hinweis: D. Kultur- und Freizeitticket(s) werden Ihnen postalisch an die o.a. Adresse zugestellt. Bitte haben Sie Verständnis, dass bei Verlust eines Kultur- und Freizeittickets oder bei Angabe einer ungültigen Versandadresse eine Bearbeitungsgebühr für die Ausstellung eines neuen Tickets i.H.v. 10 € anfällt.

D. Kültür ve eğlence amaçlı biletler yukarıdaki adrese posta yoluyla gönderilecektir. Kültür ve eğlence biletinin kaybedilmesi veya geçersiz bir kargo adresi sağlanması durumunda, yeni bir biletin düzenlenmesi için 10 € işlem ücreti tahsil edileceğini lütfen unutmayın.

Yer, Tarih
Ort, Datum

Imza
Unterschrift

Datenschutz

Verilerin korunması ile ilgili bilgileri bulabileceğiniz

Ich willige in die Verarbeitung meiner personenbezogenen Daten zum Zwecke der Ausstellung d. Kultur- und Freizeittickets ein. Die Information nach Artikel 13 und 14 Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO) finden Sie auf den folgenden Seiten.

Başvuru sahibi, kültür ve eğlence biletinin düzenlenmesi amacıyla kişisel verilerin işlenmesine izin vermektedir. Genel Veri Koruma Yönetmeliği (DS-GVO) Madde 13 ve 14 uyarınca verile aşağıdaki sayfalarda yer almaktadır.

Yer, Tarih
Ort, Datum

Imza
Unterschrift

**Information nach Artikel 13 und 14
Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO)**

Stand: 10/2019

Madde 13 ve 14

Genel Veri Koruma Yönetmeliği

| | |
|---|--|
| Verantwortlicher für die Datenverarbeitung (Name Behörde, Sitz, Kontaktdaten) Veri İşleme Sorumlusu (Yetkilinin adı, adresi, iletişim bilgileri) | Ggf. zuständige Fachabteilung (Kontaktdaten) Gerektiğinde sorumlu uzman departman (İletişim bilgileri) |
| Stadt Frankfurt am Main Kulturamt (Amt 41) Brückenstraße 3-7 60594 Frankfurt am Main www.frankfurt.de | Museumsadministration, -investitionen und -IT 41.11.1 Museumsadministration Brückenstraße 3-7 60594 Frankfurt am Main E-Mail: info.kulturamt@stadt-frankfurt.de |
| Kontaktdaten des behördlichen Datenschutzbeauftragten Resmi Veri Koruma Yetkilisinin irtibat bilgileri | |
| Referat Datenschutz und IT-Sicherheit Sandgasse 6, 60311 Frankfurt am Main | E-Mail: datenschutz@stadt-frankfurt.de |

| |
|--|
| Zwecke und Rechtsgrundlagen der Datenverarbeitung Veri işlemenin amaçları ve hukuki dayanakları |
| Zwecke: Amaçlar: |
| Die Beantragung bzw. Ausstellung eines Kultur- und Freizeittickets Kültür ve boş zaman kartı için başvuru ve kartın hazırlanması |
| Rechtsgrundlagen Hukuki dayanaklar |
| Ihre Daten werden auf Grundlage von Art. 6 Abs. 1 Buchstabe a) DS-GVO erhoben: Die Datenverarbeitung beruht auf Ihrer Einwilligung Verileriniz Genel Veri Koruma Yönetmeliği Madde 6 Fıkra 1 Bent b temelinde toplanır. İşleme taraf olduğunuz bir sözleşme şartlarının yerine getirilmesi için gereklidir |
| Folgen bei Nichtbereitstellung der Daten durch die betroffene Person Veri sahibinin verileri hazır edememesi durumunda sonuçlar: |
| Die Bereitstellung der personenbezogenen Daten ist gesetzlich geregelt oder vertraglich vorgeschrieben, für einen Vertragsabschluss erforderlich oder die betroffene Person ist verpflichtet, die personenbezogenen Daten bereitzustellen. Kişisel verilerin hazır edilmesi kanunla düzenlenir veya sözleşme gereği öngörülür, bunlar bir sözleşmenin akdedilmesi için gereklidir veya ilgili kişi kişisel verileri hazır etmekle yükümlüdür. <input type="checkbox"/> nein Hayır <input checked="" type="checkbox"/> ja Evet |
| Folgen bei Nichtbereitstellung der Daten Verilen hazır edilememelerinin sonuçları |
| Es kann/ können kein/e Kultur- und Freizeitticket/s ausgestellt werden <u>Kültür ve serbest zaman kartı/kartları düzenlenebilir/düzenlenemez</u> |

| |
|---|
| Kategorien personenbezogener Daten, die verarbeitet werden İşlenen kişiye özel veri kategorileri |
|---|

- Vollständiger Name einschließlich Titel d. antragstellenden Person
Başvuru sahibinin unvanı dahil açık adı
- Straße und Hausnummer
Cadde ve hane no
- PLZ und Wohnort
Posta Kodu ve ikamet yeri
- Geburtsdatum
Doğum tarihi
- E-Mail-Adresse (optional)
E-Posta adresi (isteğe bağlı)
- Rufnummer (optional)
Telefon numarası (isteğe bağlı)
- Vollständige/r Name/n des Kindes/ der Kinder
Çocuğun/çocukların açık adı/adları
- Geburtsdatum der Kinder, für die ein Kultur- und Freizeitticket beantragt wird
Kültür ve boş zaman kartı için başvuru yapılan çocukların doğum tarihleri
- Schule bzw. Kita (falls Wohnsitz nicht in Frankfurt am Main)
Okul veya kreş (ikamet yeri Frankfurt am Main'da değilse)

Wurden die Daten nicht bei der betroffenen Person erhoben – zusätzlich

Veriler, verilerin ait olduğu kişiden toplanmadıysa - ayrıca:

Information aus welcher Quelle die personenbezogenen Daten stammen und ggf., ob die aus öffentlich zugänglichen Quellen stammen

Kişisel verilerin hangi kaynaktan geldiği ve varsa, bunların kamuya açık kaynaklardan gelip gelmediği

Empfänger oder Kategorien von Empfängern der personenbezogenen Daten

Kişisel verilerin alıcıları veya alıcı kategorileri:

- Innerhalb der Stadtverwaltung Frankfurt erhalten diejenigen Stellen Zugriff auf die Daten, die für die Ausstellung des Kultur- und Freizeittickets und Überprüfung der Anspruchsvoraussetzungen zum kostenfreien Erhalt des Tickets zuständig sind.

Frankfurt şehir yönetimi içinde, bu departmanlara Kültür ve Serbest Zaman Biletini düzenlemek ve bileti almak için uygunluk koşullarını kontrol etmekten sorumlu olan verilere ücretsiz olarak erişim izni verilir.

- Außerhalb der Stadtverwaltung Frankfurt hat unser Dienstleister Zugriff auf die Daten, die er zur Produktion des Kultur- und Freizeittickets im Rahmen des Auftrags von der o.a. verantwortlichen Stelle weisungsgebunden verarbeitet.

Frankfurt şehir yönetimi dışında servis sağlayıcımız, sipariş kapsamında veya benzeri sorumlu bölümün talimatlarına uygun olarak Kültür ve Boş Zaman Biletinin hazırlanabilmesi için işlediği verilere erişebilir.

Geplante Datenübermittlung in ein Drittland oder an eine internationale Organisation

Üçüncü bir ülkeye veya uluslararası bir kuruluşa planlı veri aktarımı

- Eine Übermittlung von personenbezogenen Daten an ein Drittland i.S. von Art. 13 Abs. 1 lit. f DS-GVO ist **nicht** beabsichtigt
Kişisel verilerin üçüncü bir ülkeye aktarılması, Genel Veri Koruma Yönetmeliği Madde 13 Fıkra 1 Bent f **kapsamında** amaçlanmamıştır

Speicherdauer der Daten, bzw. die Kriterien für die Festlegung der Speicherdauer
Verilerin saklama süreleri veya saklama süresinin belirlenme kriterleri:

- Ihre personenbezogenen Daten werden nach der Erhebung so lange gespeichert, wie dies für die Aufgabenerfüllung erforderlich ist, längstens bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres d. Kindes/ Kinder, für die das Kultur- und Freizeitticket beantragt wurde.
Toplandıktan sonra kişisel verileriniz, amaçlara ulaşılmasını sağlamak üzere gerekli oldukları sürece saklanır

Information zu Betroffenenrechten
Veri sahibi haklarıyla ilgili bilgiler

Auf **Ihre Rechte** zu Auskunft, Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Datenübertragbarkeit und Widerspruch bezüglich aller Ihrer verarbeiteten personenbezogenen Daten weisen wir Sie an dieser Stelle ausdrücklich hin. Rechtsgrundlagen hierfür sind die Art. 15 bis 21 DS-GVO

İşlenen **tüm kişisel** verileriniz için bilgi, düzeltme, silme, işleme kısıtlama, veri taşınabilirliği ve itiraz haklarınızla ilgili olarak Genel Veri Koruma Yönetmeliği'ne başvurmanızı öneriyoruz

Beruht die Verarbeitung personenbezogener Daten auf Ihrer Einwilligung, können Sie diese jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen.

Kişisel verilerin işlenmesi sizin izninize dayanıyorsa, bunu istediğiniz zaman gelecekte de geçerli olmak üzere iptal edebilirsiniz.

Sie haben das Recht, Beschwerden beim **Hessischen Datenschutzbeauftragten** zu erheben.
Postanschrift: Der Hessische Beauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit, Postfach 3163, 65021 Wiesbaden, Tel.: 0611 / 1408-0 oder E-Mail: poststelle@datenschutz.hessen.de.

Şikayetleriniz için **Hessen'deki veri koruma yetkililerine** başvurabilirsiniz. Yazışma adresi: Hessen Veri Koruma ve Bilgi Alma Hürriyeti İdaresi, Posta Kutusu 3163, 65021 Wiesbaden, Tel.: 0611 / 1408-0 veya E-Posta: poststelle@datenschutz.hessen.de.